

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 79 (2013)  
**Heft:** [6]  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# From the Editor



Dear Helvetia Readers:

80 years of Helvetia! We are delighted to be able to celebrate this occasion with a special birthday issue that travels down memory lane, and explores where it all started and how it changed over time. It has been fascinating to see this material emerge from libraries near and far.

The Helvetia was originally created by the Swiss Benevolent Society to foster the closer contact between Swiss in New Zealand and to share Swiss news. Its key aim was its benevolent character: This was thought to be particularly appealing to the Swiss people. It was a noble cause and says much about the values held by Swiss in New Zealand and 184 other global Swiss Benevolent Societies at that time.

The Helvetia preceded the formation of the Swiss clubs around the country by some 20 years. We understand that the Hamilton club was then responsible for the Helvetia for many years, before the current five year roster between the main four New Zealand clubs started.

Maintaining a publication for 80 years is an amazing achievement. It is also a tribute to the clubs and the many individuals who have been creatively and tirelessly involved in the Helvetia's production over the years. Although the people involved have changed, the Helvetia has stayed as the central means of communication for our society. In this way, the benevolent aim of our Society has not changed at all - proving that great values last the distance.

This birthday issue would not have come together without the amazing effort of our President Tanja Latham-Zurbrugg who has been quietly working away for months, David Latham, our publishing man, and this time also Nadine Martinez-Stanley, who created the stunning front page, as well as a number of other people whose support was invaluable. Many thanks!!!!

But let's not forget the upcoming festive season either! It's a time that has a habit of being wonderful and challenging in equal measure. I hope you will find the right balance for yourself, family and friends and wish you peaceful times and good health for the season and the coming year.

*Sue*

## INSIDE THIS SPECIAL EDITION :

Message from the Editor	2
Message from the President	3
80 Years of Front Pages	4 - 5
Embassy News	6
First ever Helvetia Issue	7 - 11
Foundation of the New Zealand Swiss Clubs	12 - 13
Reminiscences of Swiss Pioneers	14 - 15
Merry Christmas	16
King for a Day	17
Swiss Club News	18 - 21
Kids' Corner	22
Swiss Club Photo Gallery	23
Maritime Museum San Diego & oldest photo	24
Helvetia Advertising over the last 80 years	25
Current Advertising	26-27
L' Escalade	28

### Swiss Society of New Zealand Inc.

Patron	H. E. Dr Marion Weichelt Krupski
President	Tanja Latham-Zurbrugg, 45 Kinross Street, Blockhouse Bay, Auckland 0600. Ph 09 627 8777. E-mail: tanja.latham@swiss.org.nz
Secretary	Nelly Steinemann, 8 St. Ives Terrace, Mairangi Bay, Auckland Ph. 09 479 4038. E-mail: nelly.steinemann@swiss.org.nz
Vice President	Marcel Rüedi, 25 Beverley Crescent, RD 1 Whangarei 0179 Ph 02 7490 1836. E-mail: ruedi@orcon.net.nz
Editor	Susie Wood, PO Box 65206 Mairangi Bay Auckland 0745. Ph 09 4736098. E-mail: editor@swiss.org.nz
Treasurer	Carmen Fitz-Gordon, 2 Coldham Crescent, St. Johns, Auckland 1072. Ph 09 528 0903. E-mail: c_and_ian@xtra.co.nz
Riflemaster	Ernst Lanz, 23 Hawaiian Parade, Arkles Bay, Whangaparaoa 0932. Ph 09 428 5687. Email: lanzfamily@slingshot.co.nz

### Delegates to the Swiss Abroad Conference in Switzerland

Delegate	Peter Ehrler, 46 Wesley Avenue, Frankleigh Park, New Plymouth 4310. Ph: 06 753 3441, E-mail: pehrler@clear.net.nz
Deputy Delegate	Peter Canziani, 30 Herekieke St, Turangi 3334. Ph 07 386 7775, E-mail: canziapex@xnet.co.nz

### Secretaries of the Swiss Clubs

Auckland	Sabine Wyss, c/o ASC, 157B Colwill Rd, Massey, Auckland, 0614. Phone 09 908 9490, 027 930 1392, sabine.wyss@swiss.org.nz
Hamilton	Anita Zuber, PO Box 24061, Hamilton 3253. Mob 027 498 5170. E-mail: zuber@xtra.co.nz
Taranaki	Marianne Drummond, 508 Salisbury Road, RD 24, Stratford 4394. Ph 06 7628 757. E-mail: littleacres@xtra.co.nz
Wellington	Nathalie Leamy, 6 Shrimpton Way, Newlands, Wellington, 6037. Ph 04 461 6541 E mail: tim.nat@clear.net.nz

### Swiss Government Representatives

Embassy of Switzerland	Level 12, Maritime Towers, 10 Custom House Quay, Wellington 6140. E-mail: wel.vertretung@eda.admin.ch Website: www.eda.admin.ch/wellington, Phone: 04 472 1593
Consulate of Switzerland	Peter Deutschle, 3 Marine Parade, Herne Bay, Auckland 1011. Ph 09 366 0403. E-mail: auckland@honrep.ch